

AIR ANKLE STIRRUP

	SINGLE PATIENT USE
	NON-Sterile
	NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX
RX ONLY	FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.

IMPORTANT INFORMATION

Please read all warnings and instructions before use. Correct application is essential for proper product function and to reduce the risk of injury or re-injury inherent with the use of any brace.

INTENDED USE

The DeRoyal® Air Ankle Brace is used for acute and chronic ankle sprains, osteoarthritis and syndesmosis sprain.

CAUTIONS

- A physician or properly licensed practitioner (a "prescriber") who is familiar with the use and purpose of this brace must fit it to the user. The prescriber has a duty to provide wearing instructions and risks related to the use of this brace to other healthcare practitioners treating the users and the users themselves, including duration of use. The instructions provided in this sheet do not supersede hospital protocol or direct orders of the prescriber. Use only as directed.
- Prolonged usage can result in muscle atrophy in the user. The user may require (1) a weaning period from the brace to build muscle strength (2) regular physical therapy exercises to maintain the strength of the ankle (3) a limitation on duration of use or (4) some combination of these.
- Inspect brace for damaged or missing components before use.
- Discontinue use and consult your prescriber if the brace or its components break or become damaged.
- Inspect the fit of the brace on the patient to ensure it is proper. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Check regularly to ensure circulation is not compromised.
- Consult your prescriber immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this brace. Discontinue use if pressure injuries develop.
- Wear sock underneath this brace.
- Take special care if the user is diabetic or has poor circulation. These users may have decreased skin sensitivity and are at greater risk for poor peripheral circulation and pressure injuries.

INSTRUCTIONS FOR USE

- NOTE:** A sock should be worn under this brace.
- Spread the shells apart and place the patient's heel on the heel strap (located between the shells).
 - Place the shells against the sides of the ankle.
 - a.) Compress the shells around the patient's ankle by tightening straps in opposing directions, while securing the straps from bottom to top. b.) **NOTE:** To adjust heel strap for a snug fit, raise or lower the heel straps located on the outer side of the shells. Trim heel straps as needed.
 - Firmly insert clear end of inflation bulb into valve and inflate bladder per physician's order by squeezing the bulb until desired compression is achieved. **NOTE:** The pediatric ankle brace air cells are pre-inflated and do not require adjustment.
 - Check for adequate circulation. Readjust air amount and straps as needed for a secure and comfortable fit.
 - Insert patient's foot into lace-up shoe (unless otherwise instructed).
- NOTE:** To deflate air bladder, firmly insert black end of inflation bulb into valve and deflate bladder per physician's order by squeezing the bulb.

CARE INSTRUCTIONS

Wipe down with damp cloth. Air dry.

STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS

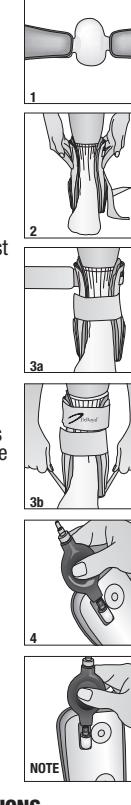
	KEEP DRY
	KEEP AWAY FROM SUNLIGHT

In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

WARRANTY

DeRoyal products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship.

DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

**ESTRIBO PARA TOBILLO CON CÁMARA DE AIRE**

	ÚSESE UNA POR PACIENTE
	NO ESTÉRIL
	NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

SÓLO BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA

LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

NOTA: Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reaparición de lesiones inherente al uso de cualquier tipo de ortesis.

USO PREVISTO

La ortesis de tobillo con cámara de aire DeRoyal® se utiliza en caso de esguinces agudos y crónicos de tobillo, artrosis y esguince de sindesmosis.

PRECAUCIONES

- La ortesis debe ser aplicada al paciente por un médico o profesional sanitario autorizado (**'prescriptor'**) que esté familiarizado con el uso y la finalidad de la misma. Es responsabilidad del prescriptor brindar las instrucciones de aplicación de esta ortesis; asimismo, debe informar a otros profesionales sanitarios que atienden al usuario (así como al propio usuario) sobre su tiempo de uso y los riesgos que conlleva. Las presentes instrucciones no reemplazan el protocolo hospitalario ni las órdenes directas del prescriptor. Usese exclusivamente como se indica.
- El uso prolongado puede provocar atrofia muscular. El usuario podría necesitar: (1) un periodo de retirada gradual de la ortesis durante el cual recuperar el tono muscular; (2) hacer fisioterapia con regularidad para mantener la fuerza en el tobillo; (3) una limitación del tiempo de uso; o bien (4) una combinación de las medidas anteriores.
- Antes de utilizar la ortesis, inspeccioneela por si faltan componentes o si están dañados.
- Interrumpa el uso y consulte al prescriptor si la ortesis o sus componentes se rompen o se dañan de alguna forma.
- Inspeccione la ortesis después de aplicarla para comprobar que se ajuste de forma adecuada al paciente. **NO LA APRIETE DEMASIADO.** Compruebe con regularidad que no se producen alteraciones en la circulación.
- Consulte de inmediato al prescriptor si se produce una alteración de la sensibilidad, reacciones inusuales, hinchazón o un aumento del dolor mientras utiliza esta ortesis. Interrumpa el uso si aparecen úlceras por presión.
- Es necesario llevar un calcetín debajo de esta ortesis.
- Los usuarios con diabetes o problemas de

SPRUNGGELENKORTHESE MIT LUFTKISSEN

	EINPATIENTENGEbraUCH
	UNSTERIL
	ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK

NUR ZUR VERWENDEUNG DURCH ARZT- BZW. PFLEGEPERSONAL

NACH US-AMERIKANISCHEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER AUF ÄRZTLICHE VERORDNUNG HIN ABGEGEBEN WERDEN.

WICHTIGE INFORMATIONEN

HINWEIS: Lezen Sie bitte vor dem Gebrauch alle Warnhinweise und Anweisungen. Eine korrekte Anpassung ist grundlegend für die einwandfreie Funktionsstüchtigkeit des Produkts und für die Reduktion der Verletzungs- bzw. Wiederverletzungsrisiken in Verbindung mit dem Gebrauch jeder Art von Orthese.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG

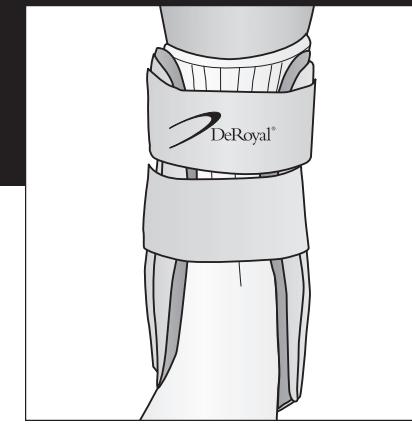
Die Sprunggelenkorthese mit Luftkissen von DeRoyal® ist für akute und chronische Verstauchungen des Sprunggelenks, Arthrose und Zerrungen des Syndesmosebands bestimmt.

VORSICHTSHINWEISE

- Die Orthese muss durch einen Arzt oder eine medizinische Fachkraft mit entsprechender Zulassung („Verordner“), die mit ihrer Verwendung und ihrem Zweck vertraut ist, angepasst werden. Der Verordner hat die Pflicht, Anweisungen für Tragen zu erteilen und andere an der Pflege beteiligte medizinische Fachkräfte sowie den Patienten selbst über die Risiken in Verbindung mit der Verwendung der Orthese sowie über die Dauer der Anwendung aufzuklären. Die mit diesem Blatt erteilte Anleitung ersetzt nicht das Krankenhausprotokoll oder die direkten Anweisungen des Verordners. Nur gemäß den Anweisungen benutzen.
- Länger andauernde Verwendung kann zu Muskelatrophie beim Benutzer führen. Der Verwender benötigt möglicherweise (1) eine gewisse Zeit für die Entwöhnung von der Orthese, um die Muskulatur wieder aufzubauen (2), regelmäßige krankengymnastische Übungen zur Aufrechterhaltung der Kraft im Sprunggelenk (3), eine Einschränkung der Anwendungsdauer (4) bzw. eine Kombination aller dieser Maßnahmen.
- Kontrollieren Sie die Orthese auf beschädigte oder fehlende Komponenten.
- Unterbrechen Sie die Anwendung und wenden Sie sich an den Verordner, falls die Orthese oder Teile davon brechen oder Schäden auftreten.
- Inspizieren Sie die Passform der Orthese am Patienten, um sich der einwandfreien Anpassung zu vergewissern. **NICHT ZU FEST ANZIEHEN.** Regelmäßig kontrollieren, dass die Durchblutung nicht beeinträchtigt wird.
- Wenden Sie sich unverzüglich an den Verordner, wenn Sie bei der Verwendung dieser Orthese das Auftreten von veränderten Empfindungen, ungewöhnlichen Reaktionen, Schwellungen oder verstärktem Schmerz bemerken. Unterbrechen Sie die



Improving Care. Improving Business.®

**AIR ANKLE STIRRUP****ESTRIBO PARA TOBILLO CON CÁMARA DE AIRE****SUPPORT DE CHEVILLE A POCHE D'AIR****SPRUNGGELENKORTHESE MIT LUFTKISSEN****STAFFA CAVIGLIA AD ARIA****ESTABILIZADOR DE TORNOZOLO COM AR****AIR ENKELBEUGEL****AIR FOTLEDSSTÖD****HAVALI AYAK BİLEĞİ SARGISI****ANABOLEAS ASTRAGALOU ME AEROΘΑΛΑΜΟ**

circulación requieren una atención especial por su tendencia a presentar sensibilidad cutánea reducida y por el mayor riesgo de mala circulación periférica y ulceras por presión.

INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Debajo de esta ortesis es necesario llevar un calcetín.

- Abra las valvas y coloque el talón del paciente en la cincha del talón (situada entre las dos valvas).
- Coloque las valvas contra los lados del tobillo.
- a.) Comprima las valvas contra el tobillo del paciente, apretando las correas en direcciones opuestas mientras las cierra, empezando de abajo arriba. **b.) NOTA:** Para obtener un ajuste cénico de la cincha del talón, alargue o acortela tirando del extremo por el lado exterior de las valvas. Recorte los extremos de la cincha del talón si es necesario.
- Insera firmemente el extremo transparente de la pera de inflado en la válvula e infle la cámara de aire de acuerdo con las prescripciones del médico, apretando la pera hasta que se alcance la compresión deseada. **NOTA:** Las cámaras de aire de las ortesis de tobillo pediátricas ya vienen infladas y no necesitan ajuste.
- Asegúrese de que haya una circulación adecuada. Reajuste la cantidad de aire y las correas según sea necesario para obtener un ajuste firme y cómodo.
- Ponga el pie del paciente en un zapato de cordones (salvo indicación en contrario).

NOTA: Para desinflar la cámara de aire, inserte firmemente el extremo negro de la pera de inflado en la válvula y apriete la pera para desinflar la cámara de acuerdo con las prescripciones del médico.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Limpie el producto con un paño húmedo. Déjelo secar al aire.

CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

	MANTÉNGASE SECO
	MANTÉNGASE ALEJADO DE LA LUZ SOLAR

Además de la autoridad competente en el país donde reside el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

GARANTÍA
Los productos de DeRoyal tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricación de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envío de DeRoyal. **LAS GARANTIAS ESCRITAS DE DERoyal SUSTITUYEN CUANTQUIER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZADYL O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

Anwendung, falls Druckverletzungen entstehen.

- Unter der Orthese sind Socken zu tragen.
- Besondere Sorgfalt ist unabdingbar, wenn der Träger der Orthese Diabetiker ist oder unter schlechter Durchblutung leidet. Patienten mit diesen Erkrankungen haben möglicherweise eine verringerte Sensibilität der Haut und weisen ein größeres Risiko für verminderde periphere Durchblutung und die Entstehung von Druckverletzungen auf.

GEBRAUCHSANLEITUNG

HINWEIS: Die Orthese sollte über einem Socken getragen werden.

- Die Schalen aufspalten und die Ferse des Patienten auf dem Fersensband positionieren (zwischen den Schalen).
- Die Schalen an die Seiten des Sprunggelenks anlegen.

- a.) Die Schalen um das Sprunggelenk des Patienten andrücken, indem die Riemen in entgegengesetzter Richtung festgezogen werden, während die Bänder von unten nach oben geführt werden. **b.) HINWEIS:** Zur komfortablen Anpassung des Fersensbands, die an der Außenseite der Schalen angebrachten Fersensänder höher oder niedriger einstellen. Die Fersensänder nach Bedarf kürzen.

- Das durchsichtige Ende des Blasebalgs ins Ventil einsetzen und das Luftkissen gemäß Anweisung des Arztes durch Drücken des Balgs aufpumpen, bis die gewünschte Kompression erzielt wird. **HINWEIS:** Die Luftsenlen der pädiatrischen Sprunggelenkorthesen sind bereits aufgepumpt und benötigen keine Anpassung.

- Angemessene Durchblutung kontrollieren. Luftmenge und Riemenspannung nach Bedarf für sicheren Tragekomfort nachjustieren.
- Den Fuß des Patienten in einen Schnürhalbschuh setzen (wenn keine anderweitigen Anweisungen erteilt worden sind).

HINWEIS: Zum Abziehen von Luft aus dem Kissen, das schwarze Ende des Blasebalgs fest ins Ventil einsetzen und die Luft gemäß Anweisung des Arztes durch Drücken des Balgs abpumpen.

ANLEITUNG ZUR PFLEGE

Mit einem feuchten Tuch abwischen. An der Luft trocknen.

LAGERUNG UND TRANSPORT

	VOR NÄSSE SCHÜTZEN
	VOR SONNENLICHT SCHÜTZEN

Außer bei den zuständigen Landesbehörden am Patientenwohnsitz sind schwerwiegende Vorkommnisse auch bei DeRoyal Industries Inc. zu melden.

GARANTÍA
DeRoyal garantiza para el período de ciento veintiún (120) días a partir del día del envío de DeRoyal, que sus Productos están libres de defectos de fabricación y de diseño.

DEROYAL'S SCHRIFTLICHEN GARANTIE TR

STAFFA CAVIGLIA AD ARIA

PER UTILIZZO SU UN UNICO PAZIENTE	
NON STERILE	
NON IN LATTICE DI GOMMA NATURALE	
SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA	

LE LEGGI FEDERALI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA LIMITANO LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO A MEDICI, A PERSONALE AUTORIZZATO O A OPERATORI SANITARI ABILITATI.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

! PRECAUZIONI
Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima dell'uso. La corretta applicazione è fondamentale per il regolare funzionamento del prodotto e per ridurre il rischio di lesione o recidiva della lesione correlata all'uso di un tutore.

USO PREVISTO

Il tutore ad aria per caviglia DeRoyal® è destinato all'uso in distorsioni acute e croniche della caviglia, osteoartrite e distorsione della sindesmosi.

PRECAUZIONI

- Questo tutore deve essere applicato all'utilizzatore da un medico o da un operatore sanitario abilitato ("prescrittore") che ne conosca l'utilizzo e la finalità. Il prescrittore ha il dovere di fornire istruzioni per indossare il prodotto e informazioni sui rischi correlati all'uso di questo tutore ad altri operatori sanitari che hanno in cura gli utilizzatori e agli utilizzatori stessi, compresa la durata di utilizzo. Le istruzioni fornite in questo foglietto non sostituiscono il protocollo ospedaliero o le indicazioni dirette del prescrittore. Utilizzare esclusivamente come indicato.
- L'uso prolungato può provocare atrofia muscolare nell'utilizzatore. L'utilizzatore potrebbe necessitare di (1) un periodo di adattamento dopo la sospensione dell'uso del tutore per potenziare la forza muscolare, (2) esercizi fisioterapici regolari per conservare la forza della caviglia, (3) un limite nella durata dell'utilizzo del tutore o (4) una qualsiasi combinazione di questi fattori.
- Prima dell'uso, controllare che il tutore non presenti danni né componenti mancanti.
- Sospendere l'uso e consultare il prescrittore qualora il tutore o i suoi componenti si rompano o subiscano danni.
- Verificare che il tutore si adatti perfettamente al paziente. **NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE.** Controllare con regolarità per verificare che la circolazione sanguigna non venga compromessa.
- Rivolgersi immediatamente al prescrittore se si riscontrano cambiamenti, reazioni insolite, tumefazioni o dolore prolungato durante l'impiego di questo tutore. Sospenderne l'uso qualora insorgano lesioni da pressione.
- Indossare un calzino sotto a questo tutore.
- Si raccomanda una particolare attenzione se

AIR ENKELBEUGEL

UITSLUITEND BEDOELD VOOR GEBRUIK BIJ EÉN PATIËNT	
NIET-STERIEL	
NIET VERVAARDIGD UIT NATUURLATEX	
GEBRUIK UITSLUITEND OP VOORSCHRIFT VAN MEDISC PERSONEEL	

VOLGENS FEDERALE WETGEVING IN DE VS MAG
DIT PRODUCT UITSLUITEND WORDEN VERKOCHT OF
GEBRUIKT DOOR OF OP AANWIJZING VAN EEN ARTS
OF EEN GEDIPLOMEERDE GEZONDHEIDSWERKER.

BELANGRIJKE INFORMATIE

! LET OP
Lees voor gebruik alle waarschuwingen en aanwijzingen door. De juiste manier van aanbrengen is essentieel voor een goede werking van het product en om het risico op letsel of herhaald letsel te verminderen dat inherent is aan ieder gebruik van braces.

BEDOELED GEBRUIK

De DeRoyal® Air enkelbrace wordt gebruikt voor acute en chronische enkelverstuikingen, osteoartritis en syndromesletsel.

LET OP

- Een arts of bevoegde beroepsbeoefenaar (een "voorschrijver") die bekend is met het gebruik en het doel van deze brace moet deze bij de gebruiker aanmeten. De voorschrijver is verplicht instructies voor het dragen te geven en aan andere zorgverleners die de gebruiker behandelen en aan de gebruiker zelf de risico's aan te geven die verbonden zijn aan het gebruik van deze brace, evenals de duur van het gebruik. De instructies op dit blad zijn niet bedoeld ter vervanging van het ziekenhuisprotocol of directe instructies van de voorschrijver. Gebruik het product alleen op de voorgeschreven wijze.
- Langdurig gebruik kan bij de gebruiker tot spieratrofie leiden. De gebruiker heeft mogelijk (1) een ontwenningsperiode nodig om na het gebruik van de brace weer spiersterkte op te bouwen (2) regelmatige lichamelijke fysiotherapie nodig om de kracht van de enkel in stand te houden (3) een beperkte gebruiksduur nodig, of (4) een combinatie van deze.
- Inspecteer voor gebruik of geen van de onderdelen van de brace beschadigd is of ontbreekt.
- Stop met het gebruik en raadpleeg uw voorschrijver als de brace of onderdelen ervan stuk gaan of beschadigd raken.
- Controleer of de brace goed aansluit op de patiënt. **NIET TE STRAK AANBRENGEN.** Controleer regelmatig of de bloedcirculatie niet bekend is geraakt.
- Raadpleeg uw voorschrijver onmiddellijk als u een veranderd gevoel, ongewone reacties, zwelling of langdurige pijn ervaart tijdens het gebruik van deze brace. Stop met het gebruik als er drukverwondingen ontstaan.
- Draag een sok onder deze brace.
- Als de gebruiker diabetisch patiënt is of een slechte bloedcirculatie heeft dient extra zorgvuldigheid in

HAVALI AYAK BİLEĞİ SARGISI

TEK HASTADA KULLANIM İÇİN	
STERİL DEĞİL	
DOĞAL KAUKEV LATEKS İÇERMEZ	
REÇETEYE TABİDİR	

A.B.D. FEDERAL KANUNLARINA GÖRE BU CIHAZ SADECE BİR DOKTOR (VEYA UYGUN SERİLDE LISANSI UYGULYAYICI) TARAFINDAN VEYA EMRİYLE SATILABİLİR.

ÖNEMLİ BİLGİ

Lütfen kullanımdan önce tüm uyarı ve talimatları okuyun. Doğru uygulama ürünün işlevini düzgün şekilde yerine getirmesi ve herhangi bir korsekin kullanımıyla olusabilecek yaralanma veya tekrar yaralanmayı azaltmak için önemlidir.

KULLANIM AMACI

DeRoyal® Havalı Ayak Bileği Sargısı, akut ve kronik ayak bileği kırıklıklarında, osteoartritte ve bağı doku zedelenmesinde kullanılır.

ÖNLEMLER

- Bu sarginin kullanımını ve amacına așina bir hekim veya uygun lisansa sahibi bir pratisyen (bir "reçete eden") tarafından kullanılcayağı uyarılmıştır. Reçeteleyen kişi, kullanım süresi de dahil olmak üzere, bu sarginin kullanım ile ilgili kullanım talimatlarını ve riskleri kullanıcılara öğretmen diğer sağlık görevlilerine, bacaklarla kendilerine vermekle görevlidir. Bu sayfada verilen talimatlar reçeteleyen hekimin doğrudan talimatlarını veya hastanın protokolünün yerini almaz. Yalnızca belirtilen şekilde kullanın.
- Uzun süre kullanım kırıklıkları kao atrosifisine neden olabilir. Kullanıcı (1) kaçınılmaz sağlanmak için sarginan sonra bir çekimle dönmeli, (2) ayak bileği gücünü korumak için düzenli fizik tedavi egzersizleri, (3) kullanım süresinin kısıtlamasını veya (4) bunların bazılarının bir arada uygunlanmasına ihtiyac duyabilir.
- Kullanmadan önce sargini hasarlı veya eksik parça olmadırmışından emin olmak üzere inceleyin.
- Eğer sargini veya parçaların kopmuş veya hasar görmüşse kullanılmayı ve reçeteleyen hekimle danışın.
- Tam oturduğundan emin olmak için sarginin hastaşa uygun olup olmadığını denetleyin. **ASIRI SIKIMYAK!** Kan dolanımı engellemediğini düzeltmek için rakor kontrol edin.
- Bu sargini kullanırken his değişiklikleri, olaklıqlik reaksiyonları, şişme veya ağrı artışı hissedersiniz, hemen reçeteleyen kişiye danışın. Başına bağlı yaralanmalar gelişirse kullanmayı bırakın.
- Bu sarginin altına çorap giyin.
- Kullanıcı diyalitikte veya zayıf doluşma sahipse özellikle dikkat edin. Bu kullanımında cilt hassasiyetinde azalma olabilir ve zayıf periferik doluşum ve başına bağlı yaralanma riskleri daha yüksek olabilir.

L'utilizzatore è affetto da diabète o disturbi circolatori. Questi utilizzatori potrebbero avere una ridotta sensibilità cutanea e sono quindi esposti a maggiori rischi di cattiva circolazione periferica e lesioni da pressione.

INDICAZIONI PER L'USO

- NOTA:** indossare un calzino sotto a questo tutore.
- Aprire i gusci e posizionare il tallone del paziente sulla fascia per il tallone (situated tra i gusci).
 - Appoggiare i gusci sui lati della caviglia.
 - a.) Comprimere i gusci intorno alla caviglia del paziente stringendo le fasce in direzioni opposte e fissandole partendo dal basso verso l'alto. b.) **NOTA:** per regolare la fascia per il tallone in modo che aderisca bene, sollevare o abbassare le fasce per il tallone che si trovano sul lato esterno dei gusci. Accorciare le fasce per il tallone secondo necessità.
 - Inserire saldamente l'estremità trasparente del bulbo di gonfiaggio nella valvola e gonfiare il cuscinetto secondo le istruzioni del medico, premendo il bulbo fino a ottenere la compressione desiderata. **Nota:** le celle ad aria del tutore per caviglia pediatrico sono pre-gonfiate e non richiedono regolazione.
 - Inserire che la circolazione non sia impedita. Regolare nuovamente la quantità d'aria e le fasce per ottenere un'aderenza sicura e confortevole.
 - Inserire il piede del paziente in una scarpa con i lacci (se non indicato altrimenti).

ISTRUZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO

Pulire con un panno umido. Asciugare all'aria.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

TENERE ASCIUTTO
TENERE AL RIPARO DALLA LUCE SOLARE

Oltre che all'autorità competente del paese di residenza del paziente, gli incidenti gravi devono essere segnalati anche a DeRoyal Industries, Inc.

GARANZIA

I prodotti DeRoyal sono garantiti per centoventi (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal per quanto riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DERoyal SONO CONSIDERATE QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIALIBILITÀ O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO.**

acht te worden genomen. Bij deze gebruikers kan de huid minder gevoelig zijn waardoor ze kans hebben op een slechte perifere doorbloeding en drukverwondingen.

GEBRUIKSIINSTROCTIES

OPMERKING: Onder deze brace moet een sok worden gedragen.

- Spreid de houders en plaats de hiel van de patiënt op de hielband (tussen de houders).
 - Breng de houders tegen de zijkanten van de enkel aan.
 - a.) Comprimeer de houders rond de enkel van de patiënt door de banden in tegengestelde richting aan te trekken, waarbij de banden van beneden naar boven worden bevestigd. **OPMERKING:** Om de hielband zo danig aan te passen dat hij prettig zit, de hielbanden aan de buitenkant van de houders omhoog of omlaag brengen. Hielbanden zo nodig afknippen.
 - Steek het transparante uiteinde van de blaasbalg stevig in het ventiel en vul de zak volgens de instructie van de arts door in de blaasbalg te knijpen totdat de gewenste compressie is bereikt.
 - Controleer op voldoende bloedcirculatie. Pas de hoeveelheid lucht en de banden zo nodig aan zodat het product stevig en comfortabel zit.
 - Steek de voet van de patiënt in een veter schoen (tenzij anders geïnstructeerd).
- OPMERKING:** Om de luchtzak te laten leeglopen het zwarte uiteinde van de blaasbalg stevig in het ventiel steken en de zak laten leeglopen volgens de instructie van de arts door in de blaasbalg te knijpen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Met een vochtige doek afnemen. Aan de lucht laten drogen.

OMSTANDIGHEDEN VOOR OPSLAG EN TRANSPORT

DROOG BEWAREN
HOUD DIT PRODUCT VERWIJDERD VAN DIRECT ZONLICH

Ernstige incidenten moeten worden gemeld aan de bevoegde instantie in het land waarin de patiënt woonachtig is en aan DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE

Voor DeRoyal producten geldt een garantieperiode, voor wat betreft de productkwaliteit en het vakmanschap, van honderdtwintig (120) dagen vanaf de verzenddatum. **DE SCHRIJFLIJKE GARANTIES VAN DERoyal WORDEN GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE IMPLICITE GARANTIES, MET INBEDRIPPELEN GARANTIES INZAKE DE VERKOOPBAARHEID OF DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.**

KULLANMA TALİMATLARI

NOT: Bu sarginin altına çorap giyilmelidir.

- Pedleri yanlara doğru genişletin ve hastanın topukunu topuk bandının üzerinde yerleştirin (topuk bandı, pedlerin arasındaki).
- Pedleri, ayak bileğinin iki yanına yerleştirin.
- a.) Bantları ters yönde sikarak, pedlerin hastanın ayak bileğine sıkıştırın ve bantları tamamen sabitleyin. b.) **NOT:** Topuk bandının simsiyah oturması için pedlerin dış kısmında bulunan topuk bantları kaldırın veya indirin. Gerekirse, topuk bantlarını kırın.
- İstenebil kompresiyona ulaşmak kadar, sisirme pompasını sikarak, hekimin talimatı doğrultusunda pompanın şeffaf ucunu valfe sikice sıkıştırın ve hava kelesini sıvirin. **NOT:** Çocuk ayak bileğinin hava hazaneleri önceden sıkıştırılmıştır ve ayrılarla gerektirmez.
- Yeterli kan dolanımı olup olmadığı kontrol edin. Sarginin sabit ve rahat şekilde oturması için gereklisi hava miktarını ve bantları yeniden ayarlayın.
- Hastanın ayagina bağıcıklı ayakkabı giydirin (aksi belirtildiğinde).

NOT: Hava kesesini indirmek için, sisirme pompasını sikarak, hekimin talimatı doğrultusunda pompanın siyah ucunu valfe sıkıştırın ve keseyle indirin.

BAKIM TALİMATLARI

Nemli bir bezle silin. Havaya kurutun.

SAKLAMA VE NAKLİYE KOŞULLARI

KURU TUTUNUZ
GÜNEŞ İŞİĞİNE MARUZ BIRAKMAYINIZ

Ciddi olmayan bir yaradan sonra, sisirme pompasının topuk ucunu valfe sıkıştırın ve keseyle indirin.

GARANTİ

DeRoyal türkleri ürün kalitesi ve işçilik açısından DeRoyal'den sevk edilen tıbbi ürünlerdeki yüz yüze (12